

鐵路條例（第 519 章）

（根據第 23 條所發的公告）

觀塘線延線

有關發出命令批准

**暫時封閉鄰近佛光街與忠孝街交界處的樓梯、
忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場之間的通道路段、連接佛光街和忠義街的行人徑、
連接佛光街和東何文田配水庫遊樂場的行人徑和樓梯、忠義街，以及
忠孝街、孝民街、佛光街和常樂街路段的公告**

現公布署理運輸及房屋局副秘書長（運輸）已根據《鐵路條例》（第 519 章）第 22(1) 條的規定，在 2013 年 8 月 29 日發出命令，就觀塘線延線的鐵路方案或其附帶事宜，批准在 2013 年 9 月 30 日至 2014 年 9 月 29 日期間：

- (I) 暫時封閉鄰近佛光街與忠孝街交界處的樓梯，有關範圍在第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以紫色標明；
- (II) 暫時封閉忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場之間的部分通道路段，有關範圍在第 KTE/G03/0005/2 號圖則上以淺藍色標明；
- (III) 暫時封閉連接佛光街和忠義街的部分行人徑，有關範圍在第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以粉紅色標明；
- (IV) 暫時封閉連接佛光街和東何文田配水庫遊樂場的部分行人徑和樓梯，有關範圍在第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以啡色標明；
- (V) 暫時封閉部分忠義街，有關範圍在第 KTE/G02/0005/2 號、第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以橙色標明；
- (VI) 暫時封閉鄰近忠孝街與孝民街交界處的部分忠孝街路段，以及介乎孝民街與忠孝街交界處及與忠義街交界處以北約 15 米處的部分孝民街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/2 號、第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上分別以紅色和綠色標明；以及
- (VII) 暫時封閉介乎佛光街與常樂街交界處以北約 30 米處及與該交界處以南約 110 米處的部分佛光街路段，以及介乎常樂街與佛光街交界處及與該交界處以東約 220 米處的部分常樂街路段，有關範圍在第 KTE/G07/0005/2 號圖則上分別以黃色和深藍色標明；

擬進行工程的說明、受影響的樓梯、行人徑和道路部分，以及其受影響的方式，現載於下列附表。

公眾可前往下列地點，按各辦事處一般開放時間，免費查閱該命令和第 KTE/G02/0005/2 號、第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則。

地點	開放時間（公眾假期除外）
香港中環皇后大道中99號 中環中心地下5號室 中西區民政事務處諮詢服務中心	星期一至星期五 上午 9 時至下午 7 時
九龍紅磡庇利街 42 號 九龍城政府合署低層地下 九龍城民政事務處諮詢服務中心	
九龍上海街 250 號 油麻地停車場大廈 10 樓 九龍東區及西區地政處	星期一至星期五 上午 8 時 45 分至下午 12 時 30 分 及 下午 1 時 30 分至下午 5 時 30 分

公眾可向路政署鐵路拓展處購買上述命令和圖則。有關購買的詳情，可致電 2762 3976 向路政署查詢。命令和圖則的電子版可於路政署的網頁 (http://www.hyd.gov.hk/chi/road_and_railway/railway_projects/index.htm) 瀏覽。

本公告將於 2013 年 9 月 13 日張貼於受上述命令影響的樓梯、行人徑和道路或其附近。

根據《鐵路條例》（第 519 章）有權獲得補償的人士，可以書面向運輸及房屋局局長提出申索。書面申索須於受上述命令影響的樓梯、行人徑和道路部分（一部分或超過一部分）被封閉或申索人關乎該等樓梯、行人徑和道路部分的私人權利予以終絕、修改或限制當日起計一年內，送達香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 22 樓運輸及房屋局局長。

現公布當局在上述命令屆滿後，可能須要再封閉上述樓梯、行人徑和道路的相同部分或其中部分。當局如須再發出封閉命令，會公布有關詳情。

附表

受影響的樓梯、行人徑和道路

工程說明及該等樓梯、行人徑和道路受影響的方式

-
- | | |
|---|--|
| (a) 鄰近佛光街與忠孝街交界處的樓梯，有關範圍在第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以紫色標明。 | 暫時封閉該樓梯，以便進行觀塘線延線何文田鐵路車站出入口及相關鐵路設施的建造工程。 |
| (b) 忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場的通道路段，有關範圍在第 KTE/G03/0005/2 號圖則上以淺藍色標明。 | 暫時封閉部分行車道路面，以便配合觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。 |
| (c) 連接佛光街和忠義街的行人徑，有關範圍在第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以粉紅色標明。 | 暫時封閉部分行人路路面，以便進行觀塘線延線的有蓋行人通道、行人天橋及相關結構的建造工程。 |
| (d) 連接佛光街和東何文田配水庫遊樂場的行人徑和樓梯，有關範圍在第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以啡色標明。 | 暫時封閉部分行人路路面和樓梯，以便配合觀塘線延線的有蓋行人通道、行人天橋及相關結構的建造工程。 |
| (e) 忠義街，有關範圍在第 KTE/G02/0005/2 號、第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以橙色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便進行觀塘線延線的有蓋行人通道、行人天橋及相關結構的建造工程。 |
| (f) 介乎忠孝街與孝民街交界處的忠孝街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/2 號、第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以紅色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便配合觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。 |

- (g) 介乎孝民街與忠孝街交界處及與忠義街交界處以北約 15 米處的孝民街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/2 號、第 KTE/G03/0005/2 號和第 KTE/G07/0005/2 號圖則上以綠色標明。
- 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便進行觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。
- (h) 介乎佛光街與常樂街交界處以北約 30 米處及與該交界處以南約 110 米處的佛光街路段，以及介乎常樂街與佛光街交界處及與該交界處以東約 220 米處的常樂街路段，有關範圍在第 KTE/G07/0005/2 號圖則上分別以黃色和深藍色標明。
- 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便進行觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。

個人資料聲明

任何根據《鐵路條例》(第 519 章)第 34 條向運輸及房屋局局長提交的書面申索中載有的資料，包括個人資料，將用於處理有關申索及其他相關的事宜上。《鐵路條例》第 34 條要求的資料，包括個人資料，是必須提供的。如未能提供該等被要求提供的資料，包括個人資料，則申索可能遭駁回。任何提交的資料，包括個人資料，可能會向負責處理有關申索及相關事宜的有關政府部門及其他組織或機構披露。如欲查閱或改正有關的個人資料，請以書面向運輸及房屋局提出（地址：香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 22 樓）。

2013 年 8 月 29 日

署理運輸及房屋局副秘書長（運輸）王明慧